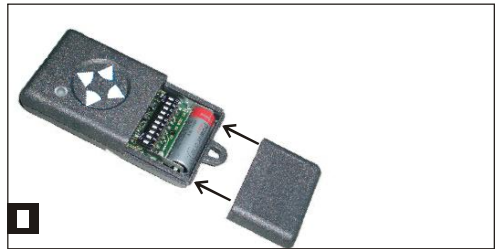
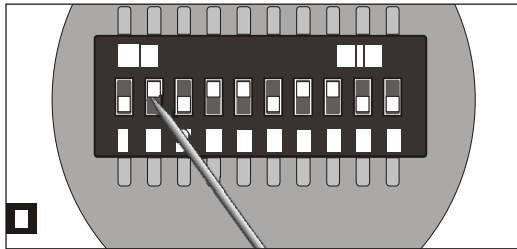
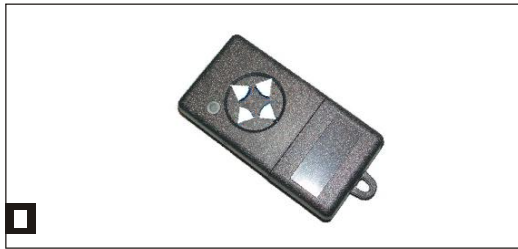
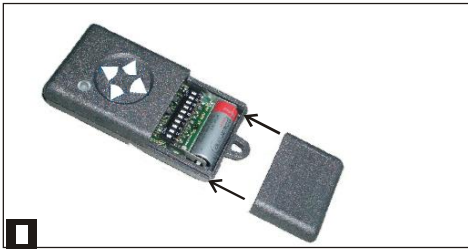
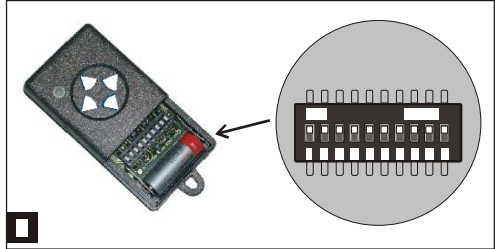
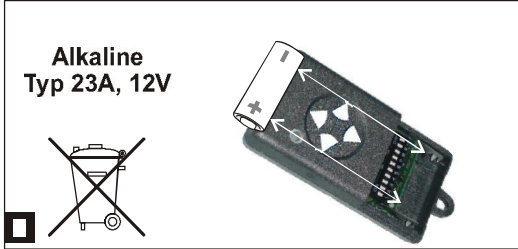
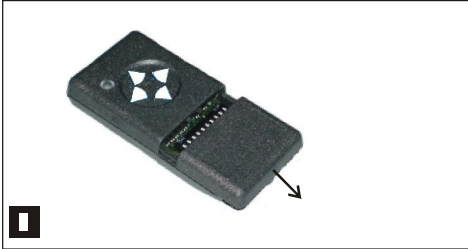


**4-Kanal Handsender**  
**Fest-Code und Kodierschalter**  
 4-channel handheld transmitter  
 Safety code and coding switch



**Konformitätserklärung**

Hiermit wird erklärt, dass der Sender alle für das Produkt relevanten technischen Vorschriften im Anwendungsbereich der Richtlinien 73/23EWG, 89/336/EWG und 99/5/EG des Rates erfüllt:

**Bezeichnung der Vorschriften, Normen usw.:**

ETSI EN 300 220-1	2006-04
ETSI EN 300 220-2	2007-06
ETSI EN 301 489-1	2008-04
ETSI EN 301 489-3	2002-08
DIN EN 50371	2002-11
DIN EN 60950-1	2006-11

<b>Artikelnummer: 7134 - 27 Mhz</b>
<b>Artikelnummer: 7234 - 40 MHz</b>
<b>Artikelnummer: 7734 - 433 MHz</b>
<b>Artikelnummer: 7834 - 868 Mhz</b>

**Declaration of Conformity**

We hereby declare that the transmitter satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

**Title(s) of regulations, standards, etc.:**

ETSI EN 300 220-1	2006-04
ETSI EN 300 220-2	2007-06
ETSI EN 301 489-1	2008-04
ETSI EN 301 489-3	2002-08
DIN EN 50371	2002-11
DIN EN 60950-1	2006-11

<b>Artikelnummer: 7134 - 27 Mhz</b>
<b>Artikelnummer: 7234 - 40 MHz</b>
<b>Artikelnummer: 7734 - 433 MHz</b>
<b>Artikelnummer: 7834 - 868 Mhz</b>



Gültig ab Fertigungsdatum  
 18. Kalenderwoche 2010

Mit diesem Kauf haben Sie einen leistungsfähigen Sender erworben. Um eine optimale Funktions- und Betriebssicherheit zu erreichen, lesen Sie bitte die folgenden Punkte sorgfältig durch!

#### Sicherheitshinweise

Diese Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist. Lassen Sie nie Kinder mit dem Sender spielen. Ein dadurch sich öffnendes Garagentor etc. könnte zu einer großen Gefahr werden!

Der Sender darf nicht an Orten mit Nässe, Dampf, Staub, Sonne, hoher Luftfeuchtigkeit, oder ähnlichen Bedingungen gelagert oder betrieben werden. Bei Betrieb in einem Fahrzeug den Sender so lagern, dass er nicht der direkten Sonne ausgesetzt ist.

**Werkseinstellung:** alle Dipp-schalter auf OFF

**Codierung:** Bei Dipp-schalterstellung alle auf OFF oder alle auf ON (Abb.6) ist ein Sicherheitscode hinterlegt der sich niemals wiederholt.

Bei Anlagen mit mehreren Handsendern sind alle Handsender entsprechend der Empfänger-Anleitung einzulernen.

Mit dem Codierschalter (Abb.7) haben Sie die Möglichkeit 1024 verschiedene Codes einzustellen. (Abb.5...8) Bei Anlagen mit mehreren Handsendern können Sie den gleichen Code einstellen um mit allen den gleichen Empfängern zu steuern. Der/die Handsender sind entsprechend der Empfänger-Anleitung einzulernen.

**Reichweite** Typische Reichweiten sind:

20...50m aus Autos und Gebäuden und 50...100m im Freifeld.

Die am Einsatzort erzielte Reichweite ist abhängig von der Empfänger- und Senderposition sowie der Antennenverlegung des Empfängers.

#### Störungen/ Fehlersuche

- Batterie überprüfen, leere Batterie zum Recycling geben! (Abb.1...4)

- Lage und Ausrichtung der Empfangsantenne/Empfänger prüfen.

#### Technische Daten

Zulassung:	nach I-ETS 300 220, Anmelde- und gebührenfrei
Frequenz:	27,015 / 40,685 / 433,92 / 868,3 MHz, AM-Modulation
Betriebsspannung:	12V Batterie Alkali-Mangan Typ 23A
Stromaufnahme:	typ. 20mA im Sendebetrieb
Abmessung:	ca. 82 x 39 x 17 mm
Gewicht:	ca. 40 g incl. Batterie

With your purchase, you have bought a powerful transmitter. Please read through the following carefully, in order to achieve optimum functionality and operational reliability!

#### Safety notes

This remote control is only permitted to be used for devices in systems in which a malfunction in the transmitter or receiver does not result in any danger to people or property or this risk is covered by other safety equipment. Never allow children to play with the transmitter. A garage door, etc. opening as a result could become a serious danger!

Do not store or operate the transmitter in places which are wet, or where there is steam, dust, sun, high air humidity or similar conditions. If operated in a vehicle, store the transmitter so that it is not exposed to direct sunlight.

**Standard-code:** all coding-switches set, "OFF"

**Coding:** If all switches of the coding-switch are set "OFF" or "ON" (Fig.6) a safety-code is activated, which never repeats. When using several transmitters, set and teach in all of them according to the receiver instructions.

When setting a manual code by means of the coding switch (Fig.7) you can select one of 1024 different codes. (Fig.5...8)

Equally, you can also set the same code for several transmitters in order to control the same receiver.

Set and teach in transmitter(s) according to the receiver instructions.

**Range** Typical range values are:

20...50m from cars and buildings and 50...100m in a free field.

The range achieved at the place of use depends on the receiver and transmitter position and the laying of the receiver's antenna.

#### Faults/Troubleshooting

- Check battery, dispose of battery in recycling container! (Fig. 1-4)

- Check the position and orientation of the receiver antenna/receiver).

#### Technical Specifications

Approval:	to I-ETS 300 220, no registration and free of charge
Frequency:	27,015 / 40,685 / 433,92 / 868,3 MHz, AM-Modulation
Operating voltage:	12 V batterie Alkali-Mangan Typ 23A
Power consumption:	typ. 20mA in transmit mode
Dimensions:	approx. 82 x 39 x 17 mm (not incl. key ring)
Weight:	approx. 40g incl. batterie

Met deze aankoop heeft een sterke zender gekocht. Om een optimale functionaliteit en veiligheid te verkrijgen, wordt u verzocht de volgende punten zorgvuldig door te lezen!

#### Veiligheidsinstructies

De afstandsbediening is slechts voor apparaten en installaties goedgekeurd waarbij een functionele storing in de zender of ontvanger geen gevaar voor personen of zaken veroorzaakt of dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt. Laat nooit kinderen met de zender spelen. Het zou veel te gevaarlijk zijn als daardoor een garagedeur etc. open zou gaan!

De zender mag niet op plaatsen met vochtigheid, stoom, stof, zon, hoge luchtvochtigheid en dergelijke omstandigheden opgeslagen of gebruikt worden. Bij gebruik in een voertuig moet de zender zo neergelegd worden dat hij niet aan direct zonlicht blootgesteld is.

**Bedrijfsinstelling:** alle dipp-schakelaars op "OFF"

**Codeinstelling:** By Dippschakelaarinstelling op "OFF" of alle op "ON" (afb 6) is een unieke veiligheidscode geprogrammeerd.

By installaties met meerdere handzenders (afstandsbedieningen) moeten alle handzenders volgens de ontvanger handleiding geprogrammeerd worden. Met de Codeschakelaar (afb 7) hebt u de mogelijkheid 1024 verschillende codes in te stellen (afb 5...8)

By installaties met meerdere handzenders kunt u één Code instellen zodat metalen handzenders dezelfde ontvangers aan te sturen zijn.

De handzender moet natuurlijk volgens de ontvanger handleiding geprogrammeerd worden.

**Reikwijdte** Typische reikwijdtes zijn:

20...50m uit auto's en gebouwen en 50...100m op open terrein.

De op de plaats van gebruik bereikte reikwijdte is afhankelijk van de ontvanger- en zenderpositie en de antenneaanleg van de ontvanger.

#### Storingen/Fouten opsporen

- Batterij controleren, lege batterij naar de recycling brengen (afb. 1...4)

- Positie en oriëntatie van de ontvangerantenne/ontvanger controleren.

#### Technische gegevens

Toelating:	conform I-ETS 300 220, aanmeldingsvrij, kosteloos
Frequentie:	27,015 / 40,685 / 433,92 / 868,3 MHz, AM-Modulation
Bedrijfsspanning:	12 V batterij Alkali-Mangan Typ 23A
Stroomopname:	typ. 20mA in zendingsmodus
Afmeting:	ca. 82 x 39 x 17 mm
Gewicht:	ca. 40 g incl. Batterij

Vous venez d'acheter un émetteur performant. Pour obtenir une sécurité de fonction et de service optimale, veuillez lire attentivement les points suivants!

#### Instructions de sécurité

Cette télécommande n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une défaillance de l'émetteur et du récepteur ne représente aucun danger pour les personnes ou les choses ou si ce risque est comblé par d'autres dispositifs de sécurité. Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'émetteur. Une porte de garage qui s'ouvre, pourrait ainsi représenter un gros danger!

L'émetteur ne doit pas être entreposé ou utilisé dans des lieux humides, où il y a de la vapeur, poussière, soleil, une haute humidité de l'air ou des conditions similaires. À l'emploi dans un véhicule, ranger l'émetteur afin qu'il ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil.

**Code standard:** tous les commutateurs DIP (DIP switch) sont sur „OFF“

**Codage :** Quand les commutateurs DIP (DIP switch) sont tous réglés sur « OFF » ou tous sur « ON » (fig. 6), un code de sécurité est activé, qui ne répète jamais.

Si plusieurs télécommandes sont utilisées pour l'installation, initier l'émetteur selon les instructions du récepteur.

Grâce au commutateur de codage (fig. 7), vous avez la possibilité de régler 1024 différents codes (fig. 5-8).

Vous pouvez également choisir le même code pour tous les émetteurs, ce qui permet de commander le même récepteur avec tous les émetteurs.

Vous devez initier la/les télécommande(s) selon les instructions de la notice du récepteur.

#### Couverture Les couvertures typiques sont:

20...50 m à p. d' autos et bâtiments et 50...100 m en champ libre.

La couverture obtenue sur le lieu d'emploi dépend de la position du récepteur et de l'émetteur ainsi que de la pose de l'antenne du récepteur.

#### Défaillances/Recherche des défauts

- Vérifier les piles, remettre les piles vides au recyclage (Fig. 1...4)

- Vérifier la position et l'orientation de l'antenne du récepteur/du récepteur.

#### Caractéristiques techniques

Homologation :	selon I-ETS 300 220, sans brevet et taxes
Fréquence :	27,015 / 40,685 / 433,92 / 868,3 MHz, AM-Modulation
Tension de service :	pile 12 V Alkali-Mangan Typ 23A
Consommation courant :	typ. 20 mA en mode émetteur
Dimensions :	env. 82 x 39 x 17 mm
Poids :	env. 40 g, pile incl.